

# INFORME DE RESULTADOS DE LA ENCUESTA DE SATISFACCIÓN DE LOS ESTUDIANTES CON LA ACTIVIDAD DOCENTE DEL PROFESORADO CURSO 2019-2020

DT06 - DOBLE TITULACIÓN DE GRADO EN  
TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN Y  
GRADO EN DERECHO  
FACULTAD DE TRADUCCIÓN Y DOCUMENTACIÓN

ELABORADO POR: UNIDAD DE EVALUACIÓN DE LA CALIDAD

DESTINATARIOS: RESPONSABLES ACADÉMICOS DEL TÍTULO

FECHA DE ELABORACIÓN: ENERO DE 2021

REFERENCIA: INF.1.1.5. 2020\_SAT\_EST\_AD\_03

## ÍNDICE

Introducción.....	3
Ficha técnica.....	4
Valoración global para todas las asignaturas.....	4
Valoración global para todas las asignaturas por sexo.....	5
Valoraciones Medias por Asignaturas .....	6
Leyenda.....	8
Índice de Tablas.....	9

## Introducción

Este informe refiere los resultados de la encuesta de satisfacción del estudiante con la actividad docente del profesorado en las asignaturas del Título, en el curso académico 2019-2020. La aplicación de las encuestas se realizó de forma presencial en las asignaturas del primer cuatrimestre y de modo telemático, debido a la situación excepcional por la Covid-19, en las asignaturas del segundo cuatrimestre.

El cuestionario incluye 11 preguntas que se valoran en una escala tipo Likert de cinco opciones (del 1 al 5) donde 1 es “Totalmente en desacuerdo” y 5 “Totalmente de acuerdo”, además de la opción “no procede” para aquellos casos en los que la pregunta no se corresponde con las características de la docencia sobre la que se consulta:

1. El/la profesor/a explica con claridad
2. Resuelve las dudas planteadas y orienta a los estudiantes en el desarrollo de sus tareas
3. Organiza y estructura bien las actividades o tareas que realizamos con el/la profesor/a (aula, laboratorio, taller, seminario, trabajo de campo, etc.)
4. Las actividades o tareas (teóricas, prácticas, de trabajo individual, en grupo, etc.) son provechosas para lograr los objetivos de la asignatura
5. Favorece la participación del estudiante en el desarrollo de la actividad docente
6. Está accesible para ser consultado por los estudiantes (tutorías, orientación académica, ...)
7. Ha facilitado mi aprendizaje y gracias a su ayuda he logrado mejorar mis conocimientos, habilidades y destrezas
8. Los recursos didácticos utilizados por el/la profesor/a son adecuados para facilitar el aprendizaje
9. La bibliografía y los materiales didácticos facilitados son útiles para realizar las tareas y para el aprendizaje
10. Los métodos de evaluación se corresponden con el desarrollo docente de la materia
11. Mi grado de satisfacción general con el/la profesor/a ha sido bueno

Este modelo de encuesta es común para las titulaciones de Grado y Máster Universitario y se centra en preguntas de carácter general sobre la actividad docente desarrollada por el profesor en cada asignatura. El cuestionario fue informado favorablemente por el Consejo de Docencia del 15 de octubre de 2012 y por la Comisión de Política Académica del 16 de octubre de 2012 y se aprobó por Acuerdo del Consejo de Gobierno de 25 de octubre de 2012.

Nota: A tener en cuenta situación excepcional en el segundo semestre del curso 2019-2020 por el estado de alarma debido a la Covid-19.

## Ficha técnica

Se aplicó la encuesta a **436** “estudiante-asignatura-grupo-profesor” y contestaron **264**, por lo que la tasa de respuesta en el DOBLE TITULACIÓN DE GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN Y GRADO EN DERECHO es del **60,6%**.

### Valoración global para todas las asignaturas

Se presenta el número de respuestas válidas, la Media (sobre 5), Desviación Típica, Moda y Mediana para el total de profesores y asignaturas del Título, en cada una de las 11 preguntas realizadas en el cuestionario.

Tabla 1. Valoración global para todas las asignaturas

Cuestionario	n	M	DT	Mo	Me
1. El/la profesor/a explica con claridad	192	4,28	0,96	5	5
2. Resuelve las dudas planteadas y orienta a los estudiantes en el desarrollo de sus tareas	191	4,41	0,71	5	5
3. Organiza y estructura bien las actividades o tareas que realizamos con el/la profesor/a (aula, laboratorio, taller, seminario, trabajo de campo, etc.)	191	4,21	0,93	5	4
4. Las actividades o tareas (teóricas, prácticas, de trabajo individual, en grupo, etc.) son provechosas para lograr los objetivos de la asignatura	191	4,30	0,82	5	4
5. Favorece la participación del estudiante en el desarrollo de la actividad docente	190	4,36	0,82	5	5
6. Está accesible para ser consultado por los estudiantes (tutorías, orientación académica, ...)	188	4,27	0,86	5	4
7. Ha facilitado mi aprendizaje y gracias a su ayuda he logrado mejorar mis conocimientos, habilidades y destrezas	190	4,10	0,93	4	4
8. Los recursos didácticos utilizados por el/la profesor/a son adecuados para facilitar el aprendizaje	188	4,27	0,85	5	4
9. La bibliografía y los materiales didácticos facilitados son útiles para realizar las tareas y para el aprendizaje	184	4,20	0,83	4	4
10. Los métodos de evaluación se corresponden con el desarrollo docente de la materia	107	4,19	0,92	5	4
11. Mi grado de satisfacción general con el/la profesor/a ha sido bueno	191	4,36	0,86	5	5

n: respuestas válidas; M: Media; DT: Desviación Típica; Mo: Moda; Me: Mediana

## Valoración global para todas las asignaturas por sexo

La siguiente tabla contiene los resultados de la encuesta en función del sexo de los estudiantes. Se muestra el número de respuestas válidas, Media (sobre 5), Desviación Típica, Moda y Mediana para el total de profesores y asignaturas del Título, en cada una de las 11 preguntas del cuestionario.

Tabla 2. Valoración global para todas las asignaturas en función del sexo de los encuestados

Cuestionario	Hombres					Mujeres				
	n	M	DT	Mo	Me	n	M	DT	Mo	Me
1. El/la profesor/a explica con claridad	28	4,61	0,67	5	5	156	4,24	0,97	5	5
2. Resuelve las dudas planteadas y orienta a los estudiantes en el desarrollo de sus tareas	28	4,64	0,55	5	5	155	4,38	0,71	5	4
3. Organiza y estructura bien las actividades o tareas que realizamos con el/la profesor/a (aula, laboratorio, taller, seminario, trabajo de campo, etc.)	28	4,36	0,85	5	5	155	4,21	0,92	5	4
4. Las actividades o tareas (teóricas, prácticas, de trabajo individual, en grupo, etc.) son provechosas para lograr los objetivos de la asignatura	28	4,50	0,68	5	5	155	4,29	0,83	5	4
5. Favorece la participación del estudiante en el desarrollo de la actividad docente	28	4,54	0,78	5	5	154	4,34	0,82	5	5
6. Está accesible para ser consultado por los estudiantes (tutorías, orientación académica, ...)	27	4,59	0,68	5	5	153	4,20	0,88	5	4
7. Ha facilitado mi aprendizaje y gracias a su ayuda he logrado mejorar mis conocimientos, habilidades y destrezas	28	4,36	0,72	5	4,5	154	4,06	0,96	4	4
8. Los recursos didácticos utilizados por el/la profesor/a son adecuados para facilitar el aprendizaje	28	4,32	0,71	5	4	152	4,28	0,87	5	4
9. La bibliografía y los materiales didácticos facilitados son útiles para realizar las tareas y para el aprendizaje	27	4,22	0,74	5	4	149	4,19	0,86	5	4
10. Los métodos de evaluación se corresponden con el desarrollo docente de la materia	10	4,00	1,18	5	4,5	93	4,25	0,85	5	4
12. Mi grado de satisfacción general con el/la profesor/a ha sido bueno	28	4,54	0,68	5	5	155	4,35	0,88	5	5

## Valoraciones Medias por Asignaturas

La siguiente tabla indica las valoraciones medias (sobre 5) de cada una de las asignaturas del Título.

Tabla 3. Valoraciones medias por asignaturas

Código	Nombre de la asignatura	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9	P10	P11
101401	Lengua Española I	5,00	4,89	4,89	4,78	4,89	5,00	4,67	5,00	4,78	4,78	4,89
101403	Primera Lengua Extranjera I: Inglés	4,00	4,40	3,80	3,60	4,20	4,00	3,60	3,60	3,80	3,25	3,20
101404	Primera Lengua Extranjera I: Francés	4,00	4,67	3,33	4,33	4,33	5,00	3,67	4,00	3,67	4,00	4,00
101414	Fundamentos para la Traducción 1ª Lengua Extranjera: Inglés	4,83	4,67	4,33	4,67	4,67	4,33	4,00	4,17	4,17	-	5,00
101415	Fundamentos para la Traducción 1ª Lengua Extranjera: Francés	3,75	3,50	3,00	3,25	4,00	4,25	4,00	3,50	3,25	3,00	3,50
101417	Segunda Lengua Extranjera I: Inglés	3,17	3,50	3,33	3,67	3,67	3,67	3,50	3,83	3,83	4,00	3,67
101418	Segunda Lengua Extranjera I: Francés	4,63	4,63	4,25	4,50	4,88	4,00	4,50	4,13	4,13	4,50	4,38
101425	Traducción Inversa 1ª Lengua Extranjera: Inglés	4,17	4,33	4,42	3,83	4,25	4,33	3,75	4,17	4,18	3,10	4,33
101426	Traducción Inversa 1ª Lengua Extranjera: Francés	4,67	4,67	5,00	4,67	4,67	5,00	4,33	4,00	4,00	4,00	4,67
101427	Traducción Inversa 1ª Lengua Extranjera: Alemán	4,00	4,00	4,00	4,00	5,00	5,00	4,00	3,00	3,00	5,00	3,00
101429	Introducción al Lenguaje Científico-Técnico	4,11	4,22	3,89	3,89	4,13	3,89	3,56	4,44	4,22	4,25	4,11
101430	Recursos Tecnológicos Para La Traducción	4,09	4,18	4,55	4,55	3,73	4,30	4,45	4,55	4,18	4,63	4,36
101434	Traducción Jurídica y/o económica 1ª Lengua Extranjera: Inglés	3,83	4,17	3,67	3,50	4,67	4,50	3,17	3,83	3,83	4,17	3,83
101435	Traducción Jurídica y/o económica 1ª Lengua Extranjera: Francés	4,00	4,25	3,50	4,50	4,50	4,25	3,75	4,00	4,00	4,00	4,25
101438	Fundamentos de Interpretación 1ª Lengua Extranjera: Inglés	4,86	5,00	4,71	4,86	4,86	4,83	4,71	4,86	4,71	4,75	4,86
101439	Fundamentos de Interpretación 1ª Lengua Extranjera: Francés	5,00	5,00	3,00	4,00	5,00	5,00	4,00	4,00	5,00	-	4,00
101452	Trad. Esp. Inv. 1ª Leng. Extr.: Inglés	5,00	5,00	5,00	4,00	5,00	5,00	4,00	5,00	4,00	5,00	5,00
102300	Historia del Derecho	4,33	4,67	4,33	4,33	4,50	4,17	4,17	4,67	4,00	-	4,50
102302	Teoría del Derecho	4,43	4,14	3,86	4,43	3,57	3,43	4,14	3,29	3,86	4,40	4,14
102303	Economía Política	4,00	4,43	3,57	4,43	4,00	3,71	3,43	4,29	4,29	3,40	3,71
102309	Garantías Jurídico-Administrativas	3,70	4,20	4,20	4,20	4,50	4,50	3,80	4,40	4,22	4,00	4,40

USAL. DOBLE TITULACIÓN DE GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN Y GRADO EN DERECHO.  
-Curso 2019/2020-

Código	Nombre de la asignatura	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9	P10	P11
102310	Derecho de Obligaciones y Contratos	4,63	4,63	4,88	4,50	4,00	4,50	4,50	4,57	4,50	4,63	4,75
102311	Teoría Jurídica del Delito	4,36	4,40	4,30	4,40	4,70	4,30	4,56	4,78	4,88	4,33	4,80
102312	Derecho Internacional Público	3,83	4,33	4,17	4,33	4,17	3,83	4,17	4,17	4,17	4,50	4,33
102318	Derecho de Familia	5,00	4,50	4,50	4,50	4,00	4,25	4,75	4,50	4,50	5,00	5,00
102319	Empresa, Empresario y su Estatuto: Las Formas Organizativas de la Empresa	4,25	4,50	3,75	4,50	4,25	3,50	4,00	3,25	2,75	3,67	4,25
102320	Introducción al Derecho Procesal	4,20	4,20	4,27	4,27	4,13	4,00	4,07	4,36	4,27	4,44	4,33
102321	Derecho Financiero y Tributario (Parte General)	4,50	4,75	4,25	4,25	4,75	4,75	4,75	4,50	5,00	-	5,00
102329	Derecho Procesal Penal	4,00	4,67	4,33	4,00	4,67	5,00	4,00	3,67	3,67	2,00	4,00
102330	Derecho Internacional Privado	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	4,00	4,00	-	5,00
102331	Competencia y Propiedad Intelectual	4,50	4,50	4,00	4,50	5,00	4,50	4,50	4,50	5,00	-	4,50
104618	Lengua Española IV	4,50	4,67	4,67	4,83	5,00	4,33	4,17	4,50	4,33	5,00	4,50
104634	Segunda Lengua Extranjera I: Japonés	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	4,50	5,00	5,00	5,00	5,00

## Leyenda

Tabla 4. Leyenda

R	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9	P10	P11
Número de respuestas por asignatura profesor/a	El/la profesor/a explica con claridad	Resuelve las dudas planteadas y orienta a los estudiantes en el desarrollo de sus tareas	Organiza y estructura bien las actividades o tareas que realizamos con el/la profesor/a (aula, laboratorio, taller, seminario, trabajo de campo, etc.)	Las actividades o tareas (teóricas, prácticas, de trabajo individual, en grupo, etc.) son provechosas para lograr los objetivos de la asignatura	Favorece la participación del estudiante en el desarrollo de la actividad docente	Está accesible para ser consultado por los estudiantes (tutorías, orientación académica, ...)	Ha facilitado mi aprendizaje y gracias a su ayuda he logrado mejorar mis conocimientos, habilidades y destrezas	Los recursos didácticos utilizados por el/la profesor/a son adecuados para facilitar el aprendizaje	La bibliografía y los materiales didácticos facilitados son útiles para realizar las tareas y para el aprendizaje	Los métodos de evaluación se corresponden con el desarrollo docente de la materia	Mi grado de satisfacción general con el/la profesor/a ha sido bueno



## Índice de Tablas

Tabla 1. Valoración global para todas las asignaturas .....	4
Tabla 2. Valoración global para todas las asignaturas en función del sexo de los encuestados .....	5
Tabla 3. Valoraciones medias por asignaturas .....	6
Tabla 4. Leyenda .....	8